



COLLAPSIBLE SUITCASE

GB

COLLAPSIBLE SUITCASE

Instructions for use

SK

SKLADACÍ KUFOR NA KOLIESKACH

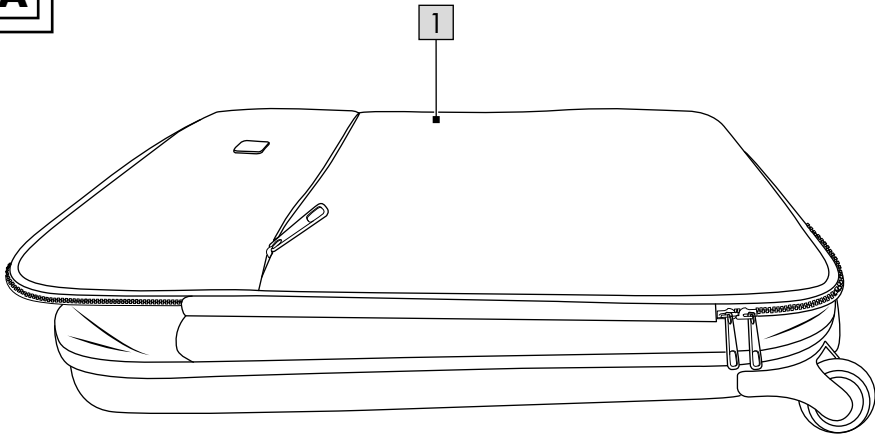
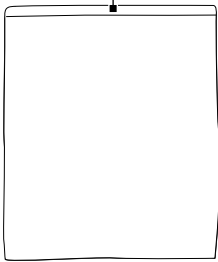
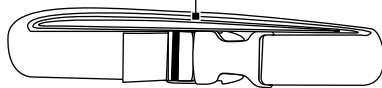
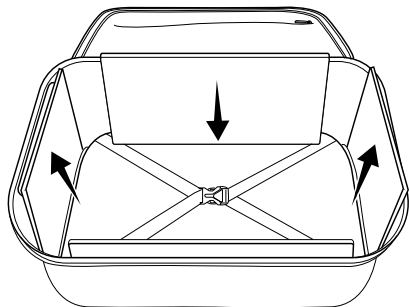
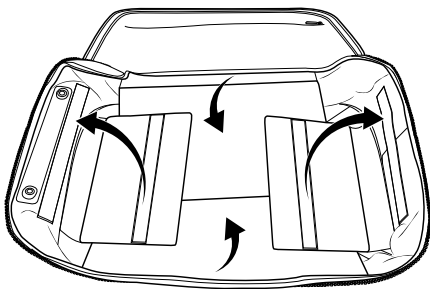
Návod na používanie

DE AT CH

FALTBARES TROLLEY-BOARDCASE

Gebrauchsanweisung

IAN 445576_2307

A**2****3****B**

c



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x foldable trolley suitcase (1)
- 1 x laundry bag/shoe bag (2)
- 1 x strap (3)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions, unfolded: approx. 57 x 41 x 24cm
(l x w x h)

Dimensions, folded: approx. 57 x 41 x 12cm
(l x w x h)

Volume: approx. 40l

Weight, empty: approx. 2.3kg



Max. weight when full: 12kg

Max. total weight: 14.3kg



Date of manufacture (month/year):
12/2023

Intended use

This product has been developed as a suitcase for personal use. The product is suitable for carrying objects with a maximum weight of 12kg when full.

Do not transport unpackaged foodstuffs in this product.

Not to be used to transport animals or people.

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Risk of injury!

- Load the product to a maximum of 12 kg.
- Do not leave any wet items in the product for any lengthy period of time.
- Clean the product thoroughly before using it the first time.
- Do not transport unpackaged foodstuffs in this product.
- The product may not be used to transport people or animals.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- To lift, hold the product at the sides firmly with both hands. Lifting incorrectly or carrying heavy luggage items can lead to injury or harm to bones, muscles or joints. Ask for help if you cannot lift the product.



Avoiding material damage!

- On stairs, carry the product instead of dragging it.
- Avoid overfilling the product and do not exceed the maximum weight of 12kg when full.

Use

1. Use the hook-and-loop fasteners to increase the product's volume and in this way to stabilise it (fig. B).

Note: To store the product loosen the hook-and-loop fasteners and fold the product back up. Close the item and secure it with the strap (3).

TSID function

Travel Sentry® offers you through TSID a cost-free and worldwide registration/notification service for your luggage.

Note: On the back of the suitcase is a Unique Identification Number (UID) (1a) (fig. C) that you can register at: www.tsid.com

1. Set up a cost-free account at the aforementioned internet page or log in with your existing account.

Note: When you first register the account, by entering your email address and your password you will receive a verification link from noreply@tsid.com in order to activate your account.

2. Click on the verification link to confirm your account.
3. Enter your 12-digit UID (XXXX-XXXX-XXXX).

Note: You can register as many luggage items as you wish.

4. Leave your name and address for the finder and fill in the details of your luggage item.

Note: The finder can enter the UID of your lost luggage item on TSID's internet page. You will then be informed via Travel Sentry® that your luggage has been found and how to contact the finder.

Note: Without a user account the UID cannot be used. For this reason you must register the UID with your personal data in advance.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH grants private end customers a guarantee on this product of 5 years from the date of its purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 445576_2307

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na použitie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x skladací cestovný kufor na kolieskach (1)
- 1 x vrecko na bielizeň/topánky (2)
- 1 x popruh (3)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery nezložený: cca 57 x 41 x 24 cm
(d x š x v)

Rozmery zložený: cca 57 x 41 x 12 cm
(d x š x v)

Objem: cca 40 l

Vlastná hmotnosť: cca 2,3 kg



Max. hmotnosť naplnenia: 12 kg

Max. celková hmotnosť: 14,3 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2023

Používanie podľa určenia

Výrobok bol skonštruovaný ako cestovný kufor pre súkromné používanie. Výrobok je vhodný na prepravu predmetov s max. hmotnosťou naplnenia 12 kg.

V tomto výrobku neprenášajte nebalené potraviny.

Nepoužívajte na prepravu zvierat a osôb.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok zaťažujte s max. 12 kg.
- Vo výrobku nenechávajte vlhké veci dlhšiu dobu.
- Pred prvým použitím výrobok dôkladne vyčistíte.
- V tomto výrobku neprenášajte nebalené potraviny.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb alebo zvierat.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Pri zdvíhaní držte výrobok po stranách obidvoma rukami. Kvôli nesprávnemu zdvíhaniu alebo noseniu ťažkých batožín môže dôjsť k poraneniám alebo poškodeniam kostí, svalov alebo kĺbov. Keď nemôžete výrobok zdvihnúť, požiadajte o pomoc.

Zabránenie vecným škodám!

- Výrobok na schodoch noste, namiesto aby ste ho ťahali.
- Vyhybajte sa preplneniu výrobku a prekročeniu max. hmotnosti naplnenia 12 kg.

Používanie

1. Bočné steny pripevníte pomocou suchých zipsov, aby ste zväčšili objem výrobku a aby ste ho tým stabilizovali (obr. B).

Poznámka: Pre uskladnenie výrobku uvoľnite suché zipsy a výrobok znovu zložte. Zatvorte predmet a zaistite ho popruhom (3).

Funkcia TSID

Travel Sentry® ponúka s TSID bezplatný a globálny registračný a dorozumievací servis pre batožinu.

Poznámka: Kufor má na zadnej strane jedinečné identifikačné číslo (Unique Identification Number = UID) (1 a) (obr. C) ktorým sa môžete zaregistrovať na: www.tsid.com

1. Vystavte si bezplatné konto na hore uvedenej internetovej stránke alebo sa prihláste pomocou svojho existujúceho konta.

Poznámka: Pri prvej registrácii konta dostanete po vložení Vašej emailovej adresy a vášho hesla overovací link od noreply@tsid.com, čím aktivujete svoje konto.

2. Pre potvrdenie Vášho konta kliknite na overovací link.

3. Zadať svoje 12-miestne UID (XXXX-XXXX-XXXX).

Poznámka: Môžete si zaregistrovať ľubovoľný počet kusov batožiny.

4. Uložte svoje meno a adresu pre nálezcu a doplňte detaily o svojej batožine.

Poznámka: Nálezca môže na internetovej stránke TSID zadať UID Vašej stratenej batožiny. Travel Sentry® Vás potom poinformuje o tom, že Váš kufor sa našiel a ako sa môžete skontaktovať s nálezcom.

Poznámka: Bez užívateľského konta sa UID nedá použiť. Z tohoto dôvodu musíte UID vopred zaregistrovať pomocou svojich osobných údajov.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite len vlhkou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje súkromným koncovým zákazníkom na tento výrobok 5 ročnú záruku od dátumu kúpy (záručná lehota) podľa nasledovných nariadení. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 445576_2307

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Faltbares Trolley-Boardcase (1)
- 1 x Wäsche-/Schuhbeutel (2)
- 1 x Gurt (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße ungefalted: ca. 57 x 41 x 24 cm
(L x B x H)

Maße gefaltet: ca. 57 x 41 x 12 cm (L x B x H)

Volumen: ca. 40 l

Eigengewicht: ca. 2,3 kg



Max. Füllgewicht: 12 kg

Max. Gesamtgewicht: 14,3 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Reisekoffer für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist für den Transport von Gegenständen mit einem max. Füllgewicht von 12 kg geeignet.

Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.

Nicht für den Tier- und Personentransport zu verwenden.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickenungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Belasten Sie den Artikel mit max. 12 kg.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung.
- Transportieren Sie keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können.



Vermeidung von Sachschäden!

- Tragen Sie den Artikel auf Treppen, anstatt ihn zu ziehen.
- Vermeiden Sie eine Überfüllung des Artikels und überschreiten Sie nicht das max. Füllgewicht von 12 kg.

Verwendung

1. Befestigen Sie die Seitenwände mithilfe der Klettverschlüsse, um das Volumen des Artikels zu vergrößern und ihn damit zu stabilisieren (Abb. B).

Hinweis: Zum Aufbewahren des Artikels lösen Sie die Klettverschlüsse und falten Sie den Artikel wieder zusammen. Schließen Sie den Artikel und sichern Sie ihn mit dem Gurt (3).

TSID-Funktion

Travel Sentry® bietet mit TSID einen kostenlosen und weltweiten Registrierungs-/Verständigungsservice für Gepäck an.

Hinweis: Der Koffer hat auf der Rückseite eine einmalige Identifikationsnummer (Unique Identification Number = UID) (1 a) (Abb. C), mit der Sie sich registrieren können unter: www.tsid.com

1. Erstellen Sie ein kostenloses Konto auf der zuvor genannten Internetseite oder loggen Sie sich mit Ihrem bestehenden Konto ein.

Hinweis: Bei der ersten Registrierung des Kontos erhalten Sie nach Eingabe Ihrer E-Mail-Adresse und Ihres Passworts einen Verifizierungslink von noreply@tsid.com, um Ihr Konto zu aktivieren.

2. Klicken Sie auf den Verifizierungslink, um Ihr Konto zu bestätigen.

3. Geben Sie Ihre 12-stellige UID (XXXX-XXXX-XXXX) ein.

Hinweis: Sie können beliebig viele Gepäckstücke registrieren.

4. Hinterlegen Sie Ihren Namen und Ihre Adresse für den Finder und ergänzen Sie Details zum Gepäckstück.

Hinweis: Der Finder kann die UID Ihres verlorenen Gepäckstücks auf der Internetseite von TSID eintragen. Sie werden dann über Travel Sentry® informiert, dass Ihr Koffer gefunden wurde und wie Sie Kontakt zu dem Finder aufnehmen können.

Hinweis: Ohne Nutzerkonto ist die UID nicht verwendbar. Aus diesem Grund müssen Sie die UID mit Ihren persönlichen Daten vorab registrieren.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgesendeten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 445576_2307

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



12/2023

Delta-Sport-Nr.: KF-14136

12.19.2023 / PM 12:50

IAN 445576_2307

4 